



РОСЖЕЛДОР

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Ростовский государственный университет путей сообщения»
(ФГБОУ ВО РГУПС)
Тихорецкий техникум железнодорожного транспорта
(ТТЖТ – филиал РГУПС)



УТВЕРЖДАЮ
Директор ТТЖТ - филиала РГУПС
И.В. Дурынин
января 2025г.

ПОЛОЖЕНИЕ о конкурсе по иностранному языку на лучший перевод текста среди студентов 3-4 курсов

1. Общие положения

1.1. Настоящее Положение о конкурсе по иностранному языку на лучший перевод текста среди студентов 3-4 курсов (далее – Положение) устанавливает цели и задачи, определяет порядок организации и проведения, организационно-методическое обеспечение и условия участия в конкурсе на лучший перевод текста (далее Конкурс)

Цели конкурса:

- привлечение внимания к изучению иностранных языков, развитие творческой инициативы;
- развитие способностей по самостоятельному приобретению знаний, умений, навыков, развитие интуиции и ускорение процесса перехода от обучения к самообучению;
- выявление наиболее одаренных участников, умеющих находить оптимальные и верные решения, способных к индивидуальному соревнованию;
- решения проблем иностранного языка (литературный и технический перевод, различие менталитета граждан разных стран, умение, верно передать мысль, выраженную на иностранном языке);
- активизации внеурочных видов работы обучающихся;
- общий подъем культуры, интеллектуального уровня обучающихся;
- выявление обучающихся, проявивших себя по иностранному языку, для организации индивидуальной работы с ними.

Организатор Конкурса Тихорецкий техникум железнодорожного транспорта (ТТЖТ – филиал РГУПС)

2. Организационная структура Конкурса

2.1. Для организации и проведения Конкурса создается Оргкомитет, в состав которого входят сотрудники Тихорецкого техникума железнодорожного транспорта (ТТЖТ – филиал РГУПС)

2.2. Оргкомитет Конкурса:

- разрабатывает Положение о Конкурсе;
- формирует состав жюри Конкурса;
- утверждает список победителей и призеров Конкурса и организует их награждение;
- публикует итоги Конкурса на официальном сайте техникума;
- осуществляет иные функции и полномочия в соответствии с Положением Конкурса.

2.3. С целью проведения оценки работ создается жюри, которое формируется из преподавателей и методической службы техникума.

2.4. Жюри Конкурса:

- разрабатывает критерии и методику оценки выполненных работ участников Конкурса;
- определяет победителей и призеров;
- осуществляет иные функции и полномочия в соответствии с Положением Конкурса.

Конкурс проводится 30 января текущего учебного года

Участие в Конкурсе осуществляется на бесплатной основе

Итоги Конкурса подводятся в течение 3 рабочих дней после проведения и представления в оргкомитет работы, по рейтинговой системе, а именно: эксперты оценивают работы по критериям, каждый из которых равен определённому количеству баллов, а затем суммируют эти баллы.

Документы (диплом с указанием результатов Конкурса, сертификат участника) оформляются в течение 5 дней после подведения итогов.

3. Участники Конкурса

3.1. К участию в Конкурсе приглашаются студенты Тихорецкого техникума железнодорожного транспорта (ТТЖТ – филиал РГУПС)

3.2. Участники должны соблюдать сроки участия в Конкурсе. Организаторы не несут ответственность за технические, организационные и другие причины, помешавшие выполнить задания Конкурса в сроки, указанные в настоящем Положении.

4. Порядок проведения Конкурса и участия в нем

4.1. Конкурс состоит из очного одного тура, на котором обучающиеся в течение 2 часов самостоятельно выполняют перевод, полученного аутентичного текста (технического/ научно-популярного), соблюдая правила перевода, а также стиль текста.

4.2. Работы оцениваются по следующим критериям:

Работа оценивается по трем основным критериям, каждый из которых имеет определенный максимум.

1.Точность, достоверность и полнота перевода (до 10 баллов)

-Передача смысла исходного текста без изменения объема информации.

-Использование аутентичной научной и технической терминологии.

-Отсутствие фактических ошибок.

2.Качество языкового оформления(до 5 баллов)

-Связность и последовательность изложения текста.

-Выдержанность стиля, который может незначительно отличаться от оригинального.

-Соблюдение грамматических, орфографических и пунктуационных норм.

-Отсутствие повторения лексических конструкций.

3.Качество передачи особенностей оформления(до 5 баллов)

-Соблюдение очередности и логики тезисов статьи.

-Качественная языковая адаптация (верно подобраны соответствующие эквиваленты устойчивых фраз).

4.3. Для участия в Конкурсе участнику необходимо представить в Оргкомитет заявку до 28 января текущего учебного года.

ВНИМАНИЕ!

При наличии одинаковых фрагментов работ участники теряют оценочные баллы и возможность стать победителями или призерами Конкурса.

4.6. Материалы принимаются в рукописном виде. В теме Заявки необходимо указать следующие данные:

– фамилию, имя участника, группу

– название Конкурса,

- фамилию, имя, отчество научного руководителя.

4.7. В случае неполного или неправильного заполнения заявки, неполного комплекта необходимых документов, а также несоответствия представленных документов, предъявляемым к ним требованиям заявка считается не поданной.

Внимание! Перед отправкой материалов в Оргкомитет ещё раз проверьте, пожалуйста, правильность заполнения заявки. Обратите внимание на правильность написания фамилии, имени.

5. Порядок подведения итогов Конкурса

5.1. Жюри Конкурса в указанные сроки рассматривает представленные работы, определяет победителей(участники, занявшие I место) и призеров(участники, занявшие II и III места).

6. Контактные данные Оргкомитета

Адрес: 352120, Краснодарский край, г. Тихорецк, ул. Красноармейская, д. 57,
Тихорецкий техникум железнодорожного транспорта (ТТЖТ – филиал РГУПС)
Тел./факс: 8-960-4878797
Контактные лица – Тагинцева Татьяна Евгеньевна
Адрес электронной почты для отправки заявок и конкурсных работ: tagintsevatatyana@rambler.ru

Приложение 1

Заявка на участие в конкурсе по иностранному языку на лучший перевод текста

Сведения о участнике (ах)		
1.	Ф.И.О. участника (полностью)	
2.	Место учёбы, группа	
3.	Фамилия, имя, отчество научного руководителя	
4.	Место работы, должность, звание (если есть)	
5.	Контактный телефон (по которому можно дозвониться)	